

(A)

(N° 5-VIII.)

SÉNAT DE BELGIQUE

VIII

BUDGET

DU

MINISTÈRE DE LA SANTÉ PUBLIQUE

POUR L'EXERCICE 1937

(N° 5-VIII.)

BELGISCHE SENAAT

VIII

BEGROOTING

VAN HET

MINISTERIE VAN VOLKSGEZONDHEID

VOOR HET DIENSTJAAR 1937

PROJET DE LOI

WETSONTWERP

Léopold III,

ROI DES BELGES,

A tous présents et à venir, SALUT !

Sur la proposition de Notre Ministre de la Santé publique et de Notre Ministre des Finances et de l'avis de Notre Conseil des Ministres,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

Le projet de loi dont la teneur suit sera présenté en Notre nom aux Chambres législatives par Notre Ministre des Finances :

ARTICLE UNIQUE.

Il est ouvert pour les dépenses du Ministère de la Santé publique afférentes à l'exercice 1937 et énumérées au tableau ci-annexé, des crédits s'élevant pour les dépenses ordinaires à la somme de 54.478,376 francs.

Donné à Bruxelles, le 28 septembre 1936.

Leopold III,

KONING DER BELGEN,

Aan allen tegenwoordigen en toekomstenden, HEIL.

Op de voordracht van Onzen Minister van Volksgezondheid en van Onzen Minister van Financiën en volgens advies van Onzen Ministerraad,

WIJ HEBBEN BESLOTEN EN WIJ BESLUIJEN :

Het volgend wetsontwerp zal in Onzen naam door Onzen Minister van Financiën aan de Wetgevende Kamers ter overweging worden aangeboden :

EENIG ARTIKEL.

Voor de aan dienstjaar 1937 verbonden en in hierbijgaande tabel opgesomde uitgaven van het Ministerie van Volksgezondheid zijn kredieten geopend die voor de gewone uitgaven, de som van 54.478,376 frank belopen.

Gegeven te Brussel, den 28 September 1936.

LÉOPOLD.

Par le Roi :

Le Ministre de la Santé publique,

Van Koningswege :

De Minister van Volksgezondheid,

E. VANDERVELDE.

Le Ministre des Finances, | De Minister van Financiën,

H. DE MAN.

Articles.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	Montant des crédits par article. — Bedrag der kredieten per artikel.
DÉPENSES ORDINAIRES.		
CHAPITRE PREMIER.		
DÉPENSES DE PERSONNEL.		
1	1 ^o Traitement du Ministre fr. 95,000	135,000 »
	2 ^o Frais d'usage d'une voiture automobile 40,000	
	Traitements des fonctionnaires, employés et gens de service. — Indemnités familiale, de naissance, de résidence, de dernière maladie et de funérailles. — Promotions et augmentations réglementaires :	
2	1 ^o Administration centrale (<i>y compris les agents de province détachés</i>) fr. 2,409,384	5,871,830 »
	2 ^o Services extérieurs de l'Administration de l'Hygiène 3,381,965	
	3 ^o Académie royale de Médecine 80,481	
	Traitements et indemnités des agents temporaires. — Salaires et indemnités des agents salariés :	
3	1 ^o Administration centrale fr. 81,625	390,820 »
	2 ^o Services extérieurs de l'Administration de l'Hygiène 309,195	
4	Traitements de disponibilité des fonctionnaires et employés des divers services ressortissant au Département	41,075 »
	(Les crédits portés aux articles 2, 3 et 4 pourront être transférés de l'un à l'autre, suivant les besoins du service.)	
	Honoraires :	
5	1 ^o Des avocats fr. 1,250	147,700 »
	2 ^o Des médecins 450	
	3 ^o Des chimistes agréés 146,000	
	Indemnités pour prestations spéciales. — Primes :	
6	1 ^o Administration centrale (<i>y compris les personnes étrangères à l'administration</i>) fr. 65,500	308,800 »
	2 ^o Services ressortissant à l'Administration de l'Hygiène 184,900	
	3 ^o Académie royale de Médecine 30,400	
	4 ^o Conseil supérieur de l'Education physique et des Sports 28,000	
7	Secours ordinaires	26,500 »

Total par chapitre. — Totaal per hoofdstuk.	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.	Artikelen.
6,921,725 »	GEWONE UITGAVEN.	
	EERSTE HOOFDSTUK.	
	UITGAVEN VOOR PERSONEEL.	
	1 ^o Jaarwedde van den Minister.	1
	2 ^o Kosten voor het gebruik van een autorijtuig.	
	Jaarwedden der ambtenaren, beambten en dienstpersoneel. — Familie-, geboorte- en verblijfplaatsvergoeding, vergoeding voor laatste ziekte en begrafenis. — Reglementaire bevorderingen en weddeverhoogen :	
	1 ^o Hoofdbestuur (<i>inbegrepen de gedetacheerde agenten uit de provinciën.</i>).	2
	2 ^o Buitendiensten van het Bestuur der Volksgezondheid.	
	3 ^o Koninklijke Academie voor Geneeskunde.	
	Jaarwedden en vergoedingen der tijdelijke agenten. — Loonen en vergoedingen der loontrekkende bedienden :	
	1 ^o Hoofdbestuur.	3
	2 ^o Buitendiensten van het Bestuur der Volksgezondheid.	
	Jaarwedden van beschikbaarheid der ambtenaren en beambten uit de verschillende diensten afhangende van het Departement.	4
	(De kredieten voorzien onder artikelen 2, 3 en 4 mogen volgens de vereischten van den dienst van het eene naar het andere overgebracht worden.)	
	Honoraria :	
	1 ^o Der advocaten.	
	2 ^o Der geneesheeren.	5
	3 ^o Der aangenomen scheikundigen.	
	Vergoedingen voor bijzondere prestaties. — Premiën :	
	1 ^o Hoofdbestuur (<i>inbegrepen de personen die vreemd zijn aan het Bestuur.</i>).	
	2 ^o Diensten die van het Bestuur der Volksgezondheid afhangen.	6
	3 ^o Koninklijke Academie voor Geneeskunde.	
	4 ^o Hooge Raad voor lichamelijke opvoeding en sport.	
	Gewone hulpverleeningen.	7

Articles.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	Montant des crédits par article. — Bedrag der kredieten per artikel.	
CHAPITRE I.I			
DÉPENSES DE MATÉRIEL.			
	Eclairage, chauffage, service des eaux, affranchissement de correspondances, télégrammes, communications téléphoniques, transports, loyers, impositions, redevances et autres dépenses de même nature :		
8	1° Hôtel ministériel fr. 50,000	450,000	»
	2° Administration centrale 125,000		
	3° Services ressortissant à l'Administration de l'Hygiène 275,000		
	Achats et réparations de matériel. — Mobilier : entretien et fournitures. — Travaux d'entretien des locaux, des appareils de chauffage, d'éclairage, de téléphonie intérieure, etc. — Menues dépenses de même nature :		
9	1° Hôtel ministériel (<i>y compris les grosses réparations de l'automobile ministérielle ou indemnité forfaitaire en cas de non-utilisation d'une voiture automobile de l'Etat</i>) fr. 50,000	650,000	»
	2° Administration centrale 105,000		
	3° Services extérieurs ressortissant au Département 494,000		
	4° Autres services 1,000		
10	Fournitures de bureau, etc., à l'intervention de l'Office central des Imprimés	200,000	»
	Autres fournitures de bureau. — Impressions. — Achat d'ouvrages. — Reliures. — Abonnements aux journaux. — Autres dépenses de même nature :		
11	1° Administration centrale fr. 80,000	197,000	»
	2° Bibliothèque 30,000		
	3° Services ressortissant au Département 53,000		
	4° Académie royale de Médecine (<i>y compris les dépenses de matériel de toute nature</i>) 33,000		
	5° Autres services 1,000		
12	Publications effectuées par le Département :		
	1° Bulletin, rapports, études, propagande fr. 70,000	125,000	»
	2° Académie royale de Médecine 55,000		

Total par chapitre. — Totaal per hoofdstuk.	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.	Artikelen.
2,799,000 »	HOOFDSTUK II. UITGAVEN VOOR MATERIEEL.	
	Verlichting, verwarming, waterdienst, frankeering der briefwisseling, telegrammen, telefonische gesprekken, vervoer, huur, belastingen, cijzen en andere uitgaven van zelfden aard : 1° Ministerieel hotel. 2° Hoofdbestuur. 3° Diensten die van het Bestuur der Volksgezondheid afhangen .	8
	Aankoop en herstelling van materieel. — Meubelen : onderhoud en leveringen. — Werken tot onderhoud der lokalen, der verwarmings-, verlichtings-, huistelefoontoestellen, enz. — Geringe uitgaven van zelfden aard : 1° Ministerieel hotel (<i>inbegrepen de groote herstellingen aan het ministerieel autorijtuig of forfaitaire vergoeding in geval de staatsauto niet gebruikt wordt</i>) 2° Hoofdbestuur. 3° Buitendiensten van het Departement afhangende . 4° Andere diensten .	
	Kantoorleveringen, enz., gedaan door tusschenkomst van het Centraal Bureau voor Drukwerk .	10
	Andere kantoorleveringen. — Drukwerk. — Aankoop van boeken. — Inbinding. — Abonnementen op dagbladen. — Andere uitgaven van zelfden aard : 1° Hoofdbestuur. 2° Boekerij . 3° Diensten die van het Departement afhangen . 4° Koninklijke Academie voor Geneeskunde (<i>inbegrepen allerlei uitgaven voor materieel</i>). 5° Andere diensten .	11
	Publicaties gedaan door het Departement : 1° Bulletin, verslagen, studies, propaganda . 2° Koninklijke Academie voor Geneeskunde .	

Articles.	DESIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	Montant des crédits par article. — Bedrag der kredieten per artikel.
	Frais de route et de séjour. — Frais de vacation. — Jetons de présence. — Frais de déplacement. — Frais pour changement de résidence. — Frais de gestion. — Frais de bureau. — Missions et indemnités qui couvrent des charges de même nature :	
	1° Administration centrale fr. 69,000	
	2° Services ressortissant à l'Administration de l'Hygiène 530,000	
13	3° Commissions relevant de l'Administration de l'Hygiène 185,000	870,000 »
	4° Commission du Fonds commun 16,000	
	5° Conseil supérieur de l'Education physique et des Sports 8,000	
	6° Académie royale de Médecine 42,000	
	7° Autres commissions et organismes ressortissant au Département 20,000	
	Billets forfaitaires. — Abonnements :	
14	1° Coût des billets forfaitaires, abonnements et carnets kilométriques délivrés par la Société nationale des Chemins de fer belges fr. 181,000	186,000 »
	2° Coût des billets forfaitaires délivrés par la Société nationale des Chemins de fer vicinaux 5,000	
15	Frais de justice	1,000 »
16	Redevance à payer à l'Administration des Postes pour le transport des correspondances de service	120,000 »
CHAPITRE III.		
SUBSIDES ET SUBVENTIONS.		
	1° Subsidés conventionnels :	
	Office international d'hygiène publique : part d'intervention de la Belgique 90,000	
	2° Subsidés facultatifs :	
	a) Subsidés aux œuvres d'assistance 29,000	
17	b) Subsidés aux groupements d'éducation physique de toute nature 1,000,000	3,302,381 »
	c) Subsidés pour l'entretien des plaines de jeux et autres établissements d'éducation physique et de sports, (y compris des interventions dans le traitement du personnel) 2,000,000	
	3° Subsidés légaux :	
	a) Subsidés à l'Office d'identification de l'agglomération bruxelloise 103,381	
	b) Subsidés à des Offices d'identification à créer dans le pays 80,000	
18	Académie royale de médecine : prix des concours	4,000 »

Total par chapitre. — Totaal per hoofdstuk	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.	Artikelen.
	Reis- en verblijfskosten. — Vacatiekosten. — Zitpenningen. — Verplaatsingskosten. — Kosten voor standplaatsveranderingen. — Kosten van beheer. — Kantoorkosten. — Zendingen en vergoedingen welke lasten van zelfden aard dekken :	
	1 ^o Hoofdbestuur.	
	2 ^o Diensten die van het Bestuur der Volksgezondheid afhangen.	
	3 ^o Commissies die van het Bestuur der Volksgezondheid afhangen.	13
	4 ^o Commissie van het Gemeen Fonds.	
	5 ^o Hooge Raad voor lichamelijke opvoeding en sport.	
	6 ^o Koninklijke Academie voor Geneeskunde.	
	7 ^o Andere commissies en organismen afhangende van het Departement.	
	Dienstreisbiljetten. — Abonnemenen :	
	1 ^o Kostprijs der door de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen afgeleverde dienstreisbiljetten, abonnementen en kilometerboekjes.	14
	2 ^o Kostprijs der door de Nationale Maatschappij der Buurtspoorwegen afgeleverde dienstreisbiljetten.	
	Gerechtskosten.	15
	Vergoeding te betalen aan het Bestuur van Posterijen voor het vervoer van dienststukken.	16

HOOFDSTUK III.

SUBSIDIËN EN TEGEMOETKOMINGEN.

1^o Bij overeenkomst vastgestelde subsidiën :

Internationale dienst voor Volksgezondheid : aandeel van België.

2^o Facultatieve toelagen :

a) Toelagen aan onderstandsvereënigingen.

b) Toelagen aan groepeerings voor lichamelijke opvoeding van allen aard.

3,306,381 » c) Toelagen voor onderhoud der speelplaatsen en andere inrichtingen van lichamelijke opvoeding en sport (daarin begrepen de bijdragen in de wedden van het personeel).

3^o Wettelijke toelagen :

a) Toelagen aan den Identificatiedienst van de Brusselsche agglomeratie.

b) Toelagen aan Identificatiediensten in het land op te richten.

Koninklijke Academie voor geneeskunde : prijzen der wedstrijden.

Articles.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	Montant des crédits par article. — Bedrag der kredieten per artikel.
CHAPITRE IV.		
DÉPENSES DE PRÉVOYANCE SOCIALE, D'ASSISTANCE JUDICIAIRE, DE BIENFAISANCE ET D'HYGIÈNE.		
19	Subsides à l'Œuvre nationale de l'Enfance : consultations prénatales, consultations de nourrissons, gouttes de lait, crèches, pouponnières, maisons maternelles, surveillance des enfants placés en garde ou en nourrice; colonies pour enfants débiles; frais d'administration.	22,675,970 »
20	Prophylaxie générale. — Vulgarisation de l'hygiène. — Subsides. — Dépenses diverses.	13,750,000 »
21	Frais d'entretien d'indigents (aliénés, enfants anormaux, aveugles, sourds-muets, estropiés, vagabonds et mendiants, indigents étrangers) que la loi met à la charge de l'Etat. Frais de transport. (Exceptionnellement, dépenses des exercices antérieurs)	3,000,000 »
CHAPITRE V.		
SECOURS.		
22	Secours alloués à défaut de pension ou pour insuffisance de pension, à d'anciens fonctionnaires, employés et agents salariés, à leur veuve ou aux membres de leurs familles, dont ils étaient les soutiens, qui se trouvent dans une position malheureuse	5,300 »
CHAPITRE VI.		
TRAVAUX ET ACQUISITIONS. — SUBSIDES POUR TRAVAUX.		
23	Subsides pour aménagements et améliorations des établissements hospitaliers	2,000,000 »
CHAPITRE VII.		
DÉPENSES DIVERSES.		
24	Dépenses imprévues non libellées au budget	20,000 »
Total pour le Budget du Ministère de la Santé publique . . fr.		

Vu et approuvé pour être annexé à Notre arrêté
du 28 septembre 1936.

LÉOPOLD.

PAR LE ROI :

Le Ministre de la Santé publique,
E. VANDERVELDE.

Le Ministre des Finances,
H. DE MAN.

Total par chapitre. — Totaal per hoofdstuk.	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.	Artikelen.
	HOOFDSTUK IV. UITGAVEN VOOR SOCIALE VOORZORG, KOSTELOOZE RECHTSBIJSTAND, ARMENZORG EN VOLKSGEZONDHEID. Toelagen aan het Nationaal Werk voor Kinderwelzijn : zwangerschaps- en zuigelingen-consultatie-bureau's, zuigelingenkeukens en -tehuizen, kinderbewaarplaatsen en moederinrichtingen; toezicht over de pleeg- en voedsterkinderen; kolonies voor zwakke kinderen; bestuurskosten. Algemeene prophylaxe. — Verspreiding der gezondheidsleer. — Toelagen. — Verschillende uitgaven. Onderhoudskosten van behoeftigen (krankzinnigen, abnormale kinderen, blinden, doofstommen, verminkten, landloopers en bedelaars, vreemde behoeftigen) die door de wet ten laste van den Staat zijn gesteld. Kosten van overbrenging. (Uitzonderlijk, uitgaven der vroegere dienstjaren). HOOFDSTUK V. HULPGELDEN. Tegemoetkoming bij gemis aan pensioen of bij ontoereikend pensioen, aan gewezen ambtenaren en loontrekkende bedienden, aan hun weduwe of verwanten wier steun zij waren, wanneer deze in moeilijke omstandigheden verkeerden. HOOFDSTUK VI. WERKEN EN AANKOOPEN. — TOELAGEN VOOR WERKEN. Toelagen voor geschiktmaking en verbetering van de verplegingsinrichtingen. HOOFDSTUK VII. ALLERHANDE UITGAVEN. Onvoorziene uitgaven niet in de begroting vermeld. Total van de Begrooting van het Ministerie van Volksgezondheid.	19 20 21 22 23 24
39,425,970 »		
5,300 »		
2,000,000 »		
20,000 »		
54,478,376 »		

Gezien en goedgekeurd om gehecht te worden
aan Ons Besluit van 28 September 1936.

LEOPOLD.

VAN KONINGSWEGE :

De Minister van Volksgezondheid,
E. VANDERVELDE.

De Minister van Financiën,
H. DE MAN.

(12)

VIII
DÉVELOPPEMENTS
DU
BUDGET
DU
MINISTÈRE DE LA SANTÉ PUBLIQUE
POUR L'EXERCICE 1937

N. B. — Les notes justificatives relatives au Budget sont publiées à la suite de celui-ci.

[N° 5-VIII.]

VIII
ONTLEDING
VAN DE
BEGROOTING
VAN HET
MINISTERIE VAN VOLKSGEZONDHEID
VOOR HET DIENSTJAAR 1937

N. B. — De verantwoording betreffende deze Begrooting vinde men achteraan.

Numéro des articles.		Littéra des développements.		DÉSIGNATION DES DÉPENSES ET SERVICES.		CRÉDITS demandés pour l'exercice 1937. — KREDIETEN gevraagd voor het dienstjaar 1937.		CRÉDITS alloués pour l'exercice 1936. — KREDIETEN verleend voor het dienstjaar 1936.		
PREMIÈRE SECTION. — DÉPENSES ORDINAIRES.										
CHAPITRE PREMIER.										
DÉPENSES DE PERSONNEL.										
1	1 ^o	Traitement du ministre fr.				95,000				
	2 ^o	Frais d'usage d'une voiture automobile				40,000				
		TOTAL. . fr.					135,000	»	»	
2		Traitements des fonctionnaires, employés et gens de service. — Indemnités familiale, de naissance, de résidence, de dernière maladie et de funé- railles. — Promotions et augmentations réglementaires :								
	1 ^o	Administration centrale (y compris les agents de province détachés).								
		GRADES ET FONCTIONS.		Cadre.	Effectif.	Traitements.	Dépenses.			
		Secrétaire général. . . . »		1		80,000 à 90,000	80,000			
		Directeurs généraux 2		2		65,000 à 80,000	155,000			
		Chef de Cabinet (pour mémoire).								
		Inspecteur général 1		1		60,000 à 75,000	75,000			
		Directeur 3		1		50,000 à 68,000	68,000			
		Sous-directeurs 2		4		40,000 à 54,000	196,000			
		Chefs de bureau 3		6		30,000 à 44,000	241,000			
		Sous-chefs de bureau, pre- miers rédacteurs }		13	6	25,000 à 35,550	187,500			
		Rédacteurs de 1 ^{re} classe. . . }			3	19,000 à 31,500	63,000			
		Rédacteurs de 2 ^e classe . . }			2	12,600 à 22,500	31,200			
		Inspecteur 2		1		44,000 à 60,000	50,000			
		Docteur en droit 2		1		25,000 à 54,000	25,000			
		Sténo-dactylographes . . . 3		3		12,600 à 31,500	69,500			
		Commis aux écritures . . . 6		4		11,000 à 25,000	80,500			
		Dactylographe 1		1		11,000 à 20,000	11,000			
		A REPORTER.		38	36	 fr.	1,332,700			
		A REPORTER. . fr.						135,000	»	»

DIFFÉRENCES. — VERSCILLEN.		AANWIJZING VAN DE UITGAVEN EN DIENSTEN.	Littera van de ontleding.	Nummer van de artikelen.
Augmentation. — Vermeerdering.	Diminution. — Vermindering.			
135,000	»	EERSTE SECTIE. — GEWONE UITGAVEN.		
		EERSTE HOOFDSTUK.		
		UITGAVEN VOOR PERSONEEL.		
		Jaarwedde van den Minister fr. 95,000	1 ^o	1
		Kosten voor het gebruik van een autorijtuig. 40,000	2 ^o	
		TOTAAL. . fr. 135,000		
		Jaarwedden der ambtenaren, beambten en dienstpersoneel. — Familie-, geboorte- en verblijfplaatsvergoeding, vergoeding voor laatste ziekte en begrafenis. — Reglementaire bevorderingen en weddeverhoogen : 2		
		Hoofdbestuur (inbegrepen de gedetacheerde agenten uit de provinciën). 1 ^o		
		GRADEN EN FUNCTIEN. Kader. Effectief. Jaarwedden. Uitgaven.		
		Secretaris-Generaal . . . » 1 80,000 à 90,000 80,000		
135,000	»	Directeuren-Generaal. . . 2 2 65,000 à 80,000 155,000		
		Kabinetshoofd (<i>ter herinnering</i>).		
		Inspecteur-Generaal . . . 1 1 60,000 tot 75,000 75,000		
		Directeur 3 1 50,000 tot 68,000 68,000		
		Onderdirecteuren. . . . 2 4 40,000 tot 54,000 196,000		
		Bureelhoofden. 3 6 30,000 tot 44,000 241,000		
		Onderbureelhoofden, eerste opstellers 13 6 25,000 tot 35,550 187,500		
		Opstellers 1 ^e klasse . . . 13 3 19,000 tot 31,500 63,000		
		Opstellers 2 ^e klasse . . . 2 2 12,600 tot 22,500 31,200		
		Inspecteur. 2 1 44,000 tot 60,000 50,000		
		Doctor in de rechten . . . 2 1 25,000 tot 54,000 25,000		
		Steno-typisten 3 3 12,600 tot 31,500 69,500		
		Schrijvers. 6 4 11,000 tot 25,000 80,500		
		Typist 1 1 11,000 tot 20,000 11,000		
		OVER TE DRAGEN. 38 36 fr. 1,332,700		
135,000	»	OVER TE DRAGEN.		

DIFFERENCES. — VERSCHILLEN.		AANWIJZING VAN DE UITGAVEN EN DIENSTEN.				Littera van de ontleding.	Nummer van de artikelen.
Augmentation. — Vermeerdering.	Diminution. — Vermindering.						
135,000	»	OVERDRACHT.					2
		GRADEN EN FUNCTIEN.	Kader.	Effectief.	Jaarwedden.	Uitgaven.	
		OVERDRACHT.	38	36	 fr.	1,332,700	1 ^o
		Boden-kamerbewaarders .	4	4	10,000 tot 20,000	61,000	
		Benoemde schoonmaakster .	1	1	1,700	1,700	
		<i>Beambten gedetacheerd bij het Nationaal Werk voor Kin- derwelzijn :</i>					
		Directeur generaal . . .	1	1	80,000	80,000	
		Onderdirecteur	1	1	54,000	54,000	
		Bureelhoofden.	2	2	40,750 en 44,000	84,750	
		Onderbureelhoofd. . . .	1	1	34,000	34,000	
		<i>Beambten van het Nationaal Werk der Oorlogsweezen :</i>					
		Directeur	1	1	68,000	68,000	
		Bureelhoofden.	2	2	30,000 tot 44,000	74,000	
		Onderbureelhoofd. . . .	1	1	34,000	34,000	
		TOTALEN.	52	50			
		Benoemingen, bevorderingen en eventuele verhoogen.				700,000	
					Fr.	2,524,150	
		Deelneming van de ambtenaren en beambten aan de samen- stelling van de weduwen- en weezenpensioenen. . . .				151,449	
					BLIJFT. . fr.	2,372,701	
		Vermindering van 2,5 t. h.				59,317	
					BLIJFT. . fr.	2,313,384	
		Verblijfsvergoeding				40,000	
		Familie- en geboortetoelage.				50,000	
		Vergoeding voor kosten van laatste ziekte en begrafenis. .				5,000	
		Veranderlijke vergoeding wegens levensduurte aan de bezol- digde schoonmaaksters (9 schijven).				1,000	
2,409,384	»				TOTAAL. . fr.	2,409,384	
2,544,384	»	OVER TE DRAGEN.					

Numéro des articles.	Littéra des développements.	DÉSIGNATION DES DÉPENSES ET SERVICES.				CRÉDITS demandés pour l'exercice 1937. — KREDIETEN gevraagd voor het dienstjaar 1937.	CRÉDITS alloués pour l'exercice 1936. — KREDIETEN verleend voor het dienstjaar 1936.
		REPORT. . fr.				2,544,384 »	»
2	20	Services extérieurs de l'Administration de l'Hygiène.					
		GRADES ET FONCTIONS.	Cadre.	Effect.	Traitements.	Dépenses.	
		Inspecteur général	3	3	60,000 à 75,000	210,000	
		Inspecteur principal	44	{ 20 24 }	21,000 à 65,000	2,010,100	
		Inspecteur.					
		Sous-directeur.	1	1	54,000	54,000	
		Rédacteur comptable	4	4	12,600 à 34,000	103,000	
		Adjoint technique	1	1	15,200	15,200	
		Commis aux écritures	6	2	11,000 à 25,000	36,400	
		Préparateur	11	11	11,000 à 25,000	198,500	
		Garçon de laboratoire	2	2	10,000 à 20,000	22,850	
		Agent désinfecteur	12	15	10,000 à 19,000	212,650	
		Expert des viandes	5	5	11,000 à 24,000	80,000	
		Auxiliaire sanitaire	12	12	11,000 à 25,000	195,600	
		Surveillant.	1	1	10,000 à 20,000	13,000	
		Machiniste.	3	3	11,000 à 19,000	54,500	
		Chauffeur	3	3	11,000 à 14,800	42,800	
		Patron (2) et sous-patron (2).	4	4	13,400 à 20,400	61,200	
		Matelot	4	4	11,000 à 14,800	55,150	
		TOTAUX.	116	115			
		Nominations, promotions et augmentations éventuelles.				175,000	
					Fr.	3,539,950	
		Participation des agents à la constitution des pensions de Veuves et d'Orphelins				212,397	
					RESTE. . fr.	3,327,553	
		Réduction de 2,5 p. c.				83,188	
					RESTE. . fr.	3,244,365	
		Indemnité de résidence				18,100	
		Indemnités familiale et de naissance				112,000	
		Indemnité pour frais de dernière maladie et de funérailles.				7,500	
					TOTAL. . fr.	3,381,965 »	3,161,000 »
					A REPORTER. . fr.	5,926,349 »	3,161,000 »

DIFFÉRENCES. — VERSCHILLEN.		AANWIJZING — VAN DE UITGAVEN EN DIENSTEN.				Littera van de ontleding.	Nummer van de artikelen.
Augmentation. — Vermeerdering.	Diminution. — Vermindering.						
2,544,384 »	»	OVERDRACHT.					2
		Buitendiensten van het Bestuur der Volksgezondheid.				2°	
		GRADEN EN FUNCTIEN.	Kader.	Effect.	Jaarwedden.	Uitgaven.	
		Inspecteur-generaal	3	3	60,000 tot 75,000	210,000	
		Hoofdinspecteur	44	20 24	21,000 tot 65,000	2,010,100	
		Inspecteur					
		Onderdirecteur	1	1	54,000	54,000	
		Opsteller-boekhouder	4	4	12,600 tot 34,000	103,000	
		Technisch-adjunct	1	1	15,200	15,200	
		Schrijver	6	2	11,000 tot 25,000	36,400	
		Amanuensis	11	11	11,000 tot 25,000	198,500	
		Laboratoriumbediende	2	2	10,000 tot 20,000	22,850	
		Ontsmettingsbediende	12	15	10,000 tot 19,000	212,650	
		Vleeschkeurder	5	5	11,000 tot 24,000	80,000	
		Sanitaire helper	12	12	11,000 tot 25,000	195,600	
		Bewaker	1	1	10,000 tot 20,000	13,000	
		Machinist	3	3	11,000 tot 19,000	54,500	
		Stoker	3	3	11,000 tot 14,800	42,800	
		Schipper (2) en Onderschip- per (2)	4	4	13,400 tot 20,400	61,200	
		Matroos	4	4	11,000 tot 14,800	55,150	
		TOTALEN	116	115			
		Benoemingen, bevorderingen en eventuele verhoogingen .				175,000	
					Fr.	3,539,950	
		Deelneming van de ambtenaren en beambten aan de samen- stelling van de Weduwen- en Weezenpensioenen . .				212,397	
					BLIJFT. . fr.	3,327,553	
		Vermindering van 2,5 t. h.				83,188	
					BLIJFT. . fr.	3,244,365	
		Verblijfsvergoeding				18,100	
		Kinderbijslag en geboortetoeelage				112,000	
		Vergoeding voor kosten van laatste ziekte en begrafenis. .				7,500	
220,965 »	»				TOTAAL. . fr.	3,381,965	
2,765,349 »	»	OVER TE DRAGEN,					

Numéro des articles.	Littéra des développements.	DÉSIGNATION DES DÉPENSES ET SERVICES.				CREDITS demandés pour l'exercice 1937.	CREDITS alloués pour l'exercice 1936.
						KREDIETEN gevraagd voor het dienstjaar 1937.	KREDIETEN verleend voor het dienstjaar 1936.
2		REPORT . . fr.				5,926,349 »	3,161,000 »
3°	Académie royale de Médecine :						
		GRADES ET FONCTIONS.	Cadre.	Effectif.	Traitements.	Dépenses.	
			—	—	—	—	
		Chef de service-bibliothécaire	1	1	30,000 à 54,000	45,000	
		Rédacteur adjoint . . .	1	»	—	—	
		Commis aux écritures . . .	1	1	11,000 à 25,000	14,200	
		Messager-huissier . . .	1	1	11,400	11,400	
		TOTAUX . . .	4	3			
		Nominations, promotions et augmentations éventuelles . .				14,200	
					Fr.	84,800	
		Participation des agents à la constitution des pensions de Veuves et d'orphelins				5,080	
					RESTE . . fr.	79,720	
		Réduction de 2.5 p. c.				1,993	
					RESTE . . fr.	77,727	
		Indemnité de résidence				1,370	
		Indemnités familiale et de naissance				384	
		Indemnité pour frais de dernière maladie et de funérailles .				1,000	
					TOTAL . . fr.	80,481 »	71,700 »
3	Traitements et indemnités des agents temporaires. Salaires et indemnités des agents salariés :						
1°	Administration centrale :						
		GRADES ET FONCTIONS.	Cadre.	Effectif.	Traitements.	Dépenses.	
			—	—	—	—	
		Elève téléphoniste . . .	»	1	10,000	10,000	
		Garçon de bureau . . .	»	»	»	»	
		Nettoyeuse	»	5	3,600 à 4,800	20,000	
		TOTAUX . . .	»	6			
		Nominations, promotions et augmentations éventuelles . .				45,000	
					Fr.	75,000	
		Réduction de 2.5 p. c.				1,875	
					RESTE . . fr.	73,125	
		Indemnité de résidence				2,500	
		Indemnités familiale et de naissance				5,000	
		Indemnité pour frais de dernière maladie et de funérailles .				1,000	
					TOTAL . . fr.	81,625 »	»
					A REPORTER . . fr.	6,088,455 »	3,232,700 »

DIFFÉRENCES. — VERSCHILLEN.		AANWIJZING VAN DE UITGAVEN EN DIENSTEN.				Littera van de ontleding.	Nummer van de artikelen.
Augmentation. — Vermeerdering.	Diminution. — Vermindering.						
2,765,349 »	»	OVERDRACHT.					2
		Koninklijke Academie voor Geneeskunde :				3 ^o	
		GRADEN EN FUNCTIEN. Kader. Effectief. Jaarwedden. Uitgaven.					
		Diensthofd-bibliotheca-					
		ris	1	1	30,000 tot 54,000	45,000	
		Adjunct-opsteller	1	»			
		Schrijver	1	1	11,000 tot 25,000	14,200	
		Bode-kamerbewaarder	1	1	11,400	11,400	
		TOTALEN	4	3			
		Benoemingen, bevorderingen en eventueele verhoogeningen				14,200	
		Fr.				84,800	
		Deelneming van de ambtenaren en beambten aan de samenstelling van de Weduwen en Weezenpensioenen .				5,080	
		BLIJFT . . fr.				79,720	
		Vermindering van 2.5 t. h.				1,993	
		BLIJFT . . fr.				77,727	
		Standplaatsvergoeding				1,370	
		Kinderbijslag en geboortetoelage				384	
		Vergoeding voor kosten van laatste ziekte en begrafenis .				1,000	
8,781 »	»	TOTAAL . . fr.				80,481	
		Jaarwedden en vergoedingen der tijdelijke agenten. Loon en vergoedingen der loontrekkende bedienden :					3
		Hoofdbestuur :					1 ^o
		GRADEN EN FUNCTIES. Kader. Effectief. Jaarwedden. Uitgaven.					
		Leerling telefonist	»	1	10,000	10,000	
		Kantoorjongen	»	»	»	»	
		Schoonmaakster	»	5	3,600 tot 4,800	20,000	
		TOTALEN	»	6			
		Benoemingen, bevorderingen en eventueele verhoogeningen				45,000	
		Fr.				75,000	
		Vermindering van 2.5 t. h.				1,875	
		BLIJFT . . fr.				73,125	
		Standplaatsvergoeding				2,500	
		Kinderbijslag en geboortetoelage				5,000	
		Vergoeding voor kosten van laatste ziekte en begrafenis .				1,000	
81,625 »	»	TOTAAL . . fr.				81,625	
2,855,755 »	»	OVER TE DRAGEN.					

Numéro des articles.	Littéra des développements.	DÉSIGNATION DES DÉPENSES ET SERVICES.	CREDITS demandés pour l'exercice 1937.	CREDITS alloués pour l'exercice 1936.
			KREDIETEN gevraagd voor het dienstjaar 1937.	KREDIETEN verleend voor het dienstjaar 1936.
3		REPORT . . fr.	6,088,455 »	3,232,700 »
	2°	Services extérieurs de l'Administration de l'Hygiène :		
		GRADES ET FONCTIONS. Cadre. Effectif. Traitements. Dépenses.		
		Monitrice sanitaire . . . 10 10 12,600 à 22,500 203,350		
		Commis aux écritures . . . 4 4 7,200 à 15,500 45,200		
		<i>Personnel employé et ouvrier à salaire horaire ou for- faitaire.</i>		
		Employé 1 1 8,820		
		Nettoyeuse 5 5 21,000		
		TOTAUX 20 20		
		Nominations, promotions et augmentations éventuelles . . 11,000		
		Fr. 289,370		
		Réduction de 2.5 p. c. 7,235		
		RESTE . . fr. 282,135		
		Versements pour le personnel temporaire du Département prévus par les lois du 18 juin et du 14 juillet 1930 rela- tives à l'assurance en vue de la vieillesse et du décès préma- turé des employés et des ouvriers 17,100		
		Indemnité de résidence 1,260		
		Indemnités familiale et de naissance 7,700		
		Indemnité pour frais de dernière maladie et de funérailles . 1,000		
		TOTAL fr.	309,195 »	396,700 »
4		Traitements de disponibilité des fonctionnaires et employés des divers services ressortissant au Département :		
		GRADES ET FONCTIONS. Effectif. Traitements. Dépenses.		
		Sténodactylographe 1 » »		
		Rédacteur de 1 ^{re} classe 1 10,478 10,478		
		Inspecteurs 2 8,956 et 23,496 32,452		
		TOTAUX. . . . 4 42,930		
		A REPORTER . . fr. 42,930		
		A REPORTER . . fr.	6,397,650 «	3,629,400 »

DIFFÉRENCES — VERSCHILLEN.		AANWIJZING VAN DE UITGAVEN EN DIENSTEN.		Littera van de ontleding.	Nummer van de artikelen.
Augmentation. Vermeerdering.	Diminution. — Vermindering.				
2,855,755 »	»	OVERDRACHT.			3
		Buitendiensten van het Bestuur der Volksgezondheid :		2 ^o	
		GRADEN EN FUNCTIEN. Kader. Effectief. Jaarwedden. Uitgaven.			
		Gezondheidsmonitrice . 10 10 12,600 tot 22,500 203,350			
		Schrijver 4 4 7,200 tot 15,500 45,200			
		<i>Bedienden en werklieden met forfaitair salaris of per uur betaald.</i>			
		Bediende 1 1 8,820			
		Schoonmaakster 5 5 21,000			
		TOTALEN 20 20			
		Benoemingen, bevorderingen en eventuele verhoogingen. 11,000			
		Fr. 289,370			
		Vermindering van 2.5 t. h. 7,235			
		BLIJFT . . fr. 282,135			
		Stortingen, voor het tijdelijk personeel van het Departement, voorzien bij de wetten van 18 Juni en 14 Juli 1930, betreffende de verzekering tegen de geldelijke gevolgen van ouderdom en vroegen dood der bedienden en werklieden 17,100			
		Verblijfsvergoeding 1,260			
		Familie- en geboortetoelage. 7,700			
		Vergoeding voor kosten van laatste ziekte en begrafenis . . 1,000			
»	87,505 »	TOTAAL . . fr. 309,195			
		Jaarwedden van beschikbaarheid der ambtenaren en beampten uit de verschillende diensten afhangende van het Departement :			4
		GRADEN EN FUNCTIES. Effectief. Jaarwedden. Uitgaven.			
		Stenotypiste 1 — —			
		Commies 1 ^e klasse. 1 10,478 10,478			
		Inspecteurs 2 8,956 en 23,496 32,452			
		TOTALEN. 4 42,930			
		OVER TE DRAGEN, fr. 42,930			
2,855,755 »	87,505 »	OVER TE DRAGEN.			

Numéro des articles.	Littéra des développements.	DÉSIGNATION DES DÉPENSES ET SERVICES.	CRÉDITS demandés pour l'exercice 1937. — KREDIETEN gevraagd voor het dienstjaar 1937.	CRÉDITS alloués pour l'exercice 1936. — KREDIETEN verleend voor het dienstjaar 1936.
4		REPORT. . fr. 6,397,650 REPORT. . fr. 42,930 Participation à la constitution des pensions de Veuves et d'Orphelins. 2,576 RESTE . . fr. 40,354 Réduction de 2.5 p. c. 1,009 RESTE . . fr. 39,345 Indemnité familiale 730 Indemnité pour frais de dernière maladie et de funérailles . 1,000 TOTAL . . fr. 41,075 » (Les crédits portés aux articles 2, 3 et 4 pourront être transférés de l'un à l'autre suivant les besoins du service.)	6,397,650	3,629,400
5	Honoraires : 1° Des avocats 1,250 2° Des médecins 450 3° Des chimistes agréés 146,000 TOTAL . . fr. 147,700 »	Honoraires : 1° Des avocats 1,250 2° Des médecins 450 3° Des chimistes agréés 146,000 TOTAL . . fr. 146,000 »	147,700 »	136,000 »
6	Indemnités pour prestations spéciales. Primes : 1° Administration centrale (<i>y compris les personnes étrangères à l'Administration</i>) : a) Indemnités de Cabinet fr. 60,800 b) Indemnités pour travaux extraordinaires 3,000 c) Indemnités aux secrétaires de commissions 700 d) Indemnités pour études spéciales 1,000 TOTAL. . 65,500 » 2° Services ressortissant à l'Administration de l'Hygiène : Services techniques : Indemnité pour travaux exécutés par le personnel subalterne de l'Administration de l'Hygiène et ne rentrant pas dans les attributions normales ou faits en dehors des jours et heures de vacations ordinaires 25,000 A REPORTER. . 25,000 A REPORTER . . fr. 6,651,925 »	Indemnités pour prestations spéciales. Primes : 1° Administration centrale (<i>y compris les personnes étrangères à l'Administration</i>) : a) Indemnités de Cabinet fr. 60,800 b) Indemnités pour travaux extraordinaires 3,000 c) Indemnités aux secrétaires de commissions 700 d) Indemnités pour études spéciales 1,000 TOTAL. . 65,500 » 2° Services ressortissant à l'Administration de l'Hygiène : Services techniques : Indemnité pour travaux exécutés par le personnel subalterne de l'Administration de l'Hygiène et ne rentrant pas dans les attributions normales ou faits en dehors des jours et heures de vacations ordinaires 25,000 A REPORTER. . 25,000 A REPORTER . . fr. 6,651,925 »	65,500 »	»

DIFFÉRENCES. — VERSCHILLEN.		AANWIJZING VAN DE UITGAVEN EN DIENSTEN.	Littera van de ontleding.	Nummer van de artikelen.
Augmentation. — Vermeerdering.	Diminution. — Vermindering.			
2,855,755 »	87,505 »	OVERDRACHT.		4
		OVERDRACHT . . fr. 42,930		
		Deelneming van de ambtenaren en beambten aan de samen- stelling van de Weduwen- en Weezenpensioenen . . . 2,576		
		BLIJFT . . fr. 40,354		
		Vermindering van 2.5 t. h. 1,009		
		BLIJFT . . fr. 39,345		
		Familietoelage 730		
		Vergoeding voor kosten van laatste ziekte en begrafenis . . 1,000		
»	23,954 »	TOTAAL . . fr. 41,075		
		(De kredieten voorzien onder artikelen 2, 3 en 4 mogen volgens de ver- eischen van den dienst van het eene naar het andere overgebracht worden.)		
		Honoraria :		5
		Der advocaten fr. 1,250	1 ^o	
		Der geneesheeren 450	2 ^o	
		Der aangenomen scheikundigen 146,000	3 ^o	
11,700 »	»	TOTAAL . . fr. 147,700		
		Vergoedingen voor bijzondere prestaties. Premiën :		6
		Hoofdbestuur (<i>inbegrepen de personen die vreemd zijn aan het Bestuur</i>) :	1 ^o	
		a) Kabinetsvergoedingen fr. 60,800		
		b) Vergoedingen voor overwerk 3,000		
		c) Vergoedingen aan de secretarissen der commissies . . 700		
		d) Vergoedingen voor speciale studies 1,000		
65,500 »	»	TOTAAL. . fr. 65,500		
		Diensten die van het Bestuur der Volksgezondheid afhangen :	2 ^o	
		Technische diensten :		
		Vergoeding voor werk uitgevoerd door het lager personeel van het Bestuur der Volksgezondheid en dat niet tot de gewone dienstleveringen behoort of gedaan wordt buiten de gewone werkdagen en werkuren. 25,000		
		OVER TE DRAGEN fr. 25,000		
2,932,955 »	111,459 »	OVER TE DRAGEN.		

Numéro des articles.	Lettre des développements.	DÉSIGNATION DES DÉPENSES ET SERVICES.	CRÉDITS demandés pour l'exercice 1937.	CRÉDITS alloués pour l'exercice 1936.
			KREDIETEN gevraagd voor het dienstjaar 1937.	KREDIETEN verleend voor het dienstjaar 1936.
6		REPORT . . fr.	6,651,925	3,830,429 »
		REPORT . . . fr.	25,000	
		Indemnité aux présidents, secrétaires et personnel subalterne des dix commissions médicales provinciales, ainsi que les jurys d'examens.	32,000	
		Indemnité aux secrétaires et agents d'autres commissions de l'Administration de l'hygiène.	8,000	
		Indemnité pour travaux et études faites par des personnes étrangères à l'administration et pour régler des situations spéciales	9,000	
		Indemnité au Secrétaire général des Œuvres de l'Enfance.	4,800	
		» au Secrétaire du Conseil supérieur d'hygiène.	4,800	
		» au Délégué de l'Inspection d'hygiène de Namur.	14,250	
		» au Directeur de l'Office Vaccinogène	9,500	
		» à trois médecins vétérinaires pour diverses prestations à l'Office Vaccinogène et à l'expertise des viandes	16,650	
		» à six agents sanitaires en service dans certains ports	40,900	
		» à un médecin-assistant à l'Inspection d'hygiène.	4,600	
		» à un agent pour le contrôle des stupéfiants.	2,400	
		Indemnités à divers employés pour prestations occasionnelles	13,000	
		TOTAL. . fr.	184,900	74,100 »
3°		Académie royale de médecine :		
		Indemnité du secrétaire perpétuel	25,000	
		Indemnité du sténo-dactylographe.	5,400	
		TOTAL. . fr.	30,400	25,400 »
4°		Conseil supérieur de l'Education physique et des Sports :		
		Indemnités aux secrétaires des Comités locaux et régionaux.	28,000	»
7		Secours ordinaires :		
		Administration centrale.	11,500	
		Services extérieurs	15,000	
		TOTAL. . fr.	26,500	9,500 »
		TOTAL DU CHAPITRE I ^{er} . . fr.	6,921,725	3,939,429 »
			=====	
			AUGMENTATION. . fr.	

DIFFÉRENCES. — VERSCHILLEN.		AANWIJZING VAN DE UITGAVEN EN DIENSTEN.		Littera van de ontleding.	Nummer van de artikelen.
Augmentation. — Vermeerdering.	Diminution. — Vermindering.				
2,932,955 »	111,459 »	OVERDRACHT.			6
		OVERDRACHT. . fr.		25,000	
		Vergoeding aan de voorzitters, secretarissen en het lager personeel der tien provinciale geneeskundige commissies, alsook de examenjury's		32,000	
		Vergoeding aan de secretarissen en beambten van andere commissies van het Bestuur der Volksgezondheid. . . .		8,000	
		Vergoeding voor werk of studies gedaan door aan het Bestuur vreemd zijnde personen en om bijzondere toestanden te regelen		9,000	
		Vergoeding aan den Secretaris generaal der werken voor Kinderwelzijn		4,800	
		» aan den Secretaris van den Hoogen Gezond- heidsraad.		4,800	
		» aan den afgevaardigde van de Gezondheids- inspectie van Namen		14,250	
		» aan den Directeur van het Pokstofgesticht. . . .		9,500	
		» aan drie Veeartsen voor verschillende presta- ties bij het Pokstofgesticht en de Dienst voor vleeschkeuring		16,650	
		» aan zes gezondheidsagenten op zekere havens werkzaam		40,900	
		» aan een Geneesheer als assistent bij de gezond- heidsinspectie		4,600	
		» aan een bediende gelast met het toezicht op de verdoovingsmiddelen		2,400	
		Vergoedingen aan verschillende bedienden voor toevallige prestaties.		13,000	
110,800 »	»	TOTAAL. . fr.		184,900	
		Koninklijke Academie voor geneeskunde :			3 ^o
		Vergoeding van den bestendigen secretaris.		25,000	
		Vergoeding van den stenotypist		5,400	
5,000 »	»	TOTAAL. . fr.		30,400	
		Hooge Raad voor lichamelijke Opvoeding en Sport :			4 ^o
28,000 »	»	Vergoedingen aan de secretarissen der plaatselijke en gewes- telijke Comité's		28,000	
		Gewone hulpverlening :			7
		Hoofdbestuur.		11,500	
		Buitendiensten		15,000	
17,000 »	»	TOTAAL. . fr.		26,500	
3,093,755 »	111,459 »	TOTAAL VAN HOOFDSTUK I.			
2,982,296 »	»	VERMEERDERING.			

Nom des articles.	Let des développements.	DÉSIGNATION DES DÉPENSES ET SERVICES.	CRÉDITS demandés pour l'exercice 1937. KREDIETEN gevraagd voor het dienstjaar 1937.	CRÉDITS alloués pour l'exercice 1936. KREDIETEN verleend voor het dienstjaar 1936.
		CHAPITRE II.		
		DÉPENSES DE MATÉRIEL.		
8		Eclairage, chauffage, service des eaux, affranchissement de correspon- dances, télégrammes, communications téléphoniques, transports, loyers, impositions, redevances et autres dépenses de même nature :		
	1 ^o	Hôtel ministériel.	50,000 »	»
	2 ^o	Administration centrale.	125,000 »	»
	3 ^o	Services ressortissant à l'Administration de l'hygiène	275,000 »	275,000 »
9		Achats et réparations de matériel. Mobilier : entretien et fournitures. Tra- vaux d'entretien des locaux, des appareils de chauffage, d'éclairage, de téléphonie intérieure, etc. Menues dépenses de même nature :		
	1 ^o	Hôtel ministériel (y compris les grosses réparations de l'automobile minis- térielle ou indemnité forfaitaire en cas de non-utilisation d'une voiture automobile de l'Etat)	50,000 »	»
	2 ^o	Administration centrale.	105,000 »	»
	3 ^o	Services extérieurs ressortissant au Département :		
		a) Administration de l'Hygiène. fr. 490,000		
		b) Administration de l'Assistance publique 1,000		
		c) Conseil supérieur de l'Education physique 3,000		
		TOTAL. . fr.	494,000 »	490,000 »
	4 ^o	Autres services	1,000 »	»
10		Fournitures de bureau, etc., à l'intervention de l'Office central des Imprimés :		
	1 ^o	Administration centrale	80,000 »	»
	2 ^o	Services ressortissant à l'Administration de l'Hygiène	70,000 »	60,000 »
	3 ^o	Services ressortissant à l'Administration de l'Assistance publique . . .	50,000 »	»
11		Autres fournitures de bureau. Impressions. Achat d'ouvrages. Reliures. Abonnements aux journaux. Autres dépenses de même nature :		
	1 ^o	Administration centrale.	80,000 »	»
	2 ^o	Bibliothèque	30,000 »	25,000
	3 ^o	Services ressortissant au Département :		
		a) Administration de l'Hygiène fr. 43,000		
		b) Administration de l'Assistance publique 10,000		
		TOTAL. . fr.	53,000 »	40,000 »
		A REPORTER. . fr.	1,463,000 »	890,000 »

DIFFÉRENCES. — VERSCHILLEN.		AANWIJZING VAN DE UITGAVEN EN DIENSTEN.	Littera van de ontleding.	Nummer van de artikelen.
Augmentation. — Vermeerdering.	Diminution. — Vermindering.			
		HOOFDSTUK II. UITGAVEN VOOR MATERIEEL.		
		Verlichting, verwarming, waterdienst, frankeering der briefwisseling, telegrammen, telefonische gesprekken, vervoer, huur, belastingen, cijzen en andere uitgaven van zelfden aard:		8
50,000	»	Ministerieel hotel.	1 ^o	
125,000	»	Hoofdbestuur.	2 ^o	
»	»	Diensten die van het bestuur der Volksgezondheid afhangen. . . .	3 ^o	
		Aankoop en herstelling van materieel. Meubelen : onderhoud en leveringen. Werken tot onderhoud der lokalen, der verwarmings-, verlichtings-, huistelefoontoestellen, enz. Geringe uitgaven van zelfden aard :		9
50,000	»	Ministerieel hotel (<i>inbegrepen de groote herstellingen aan het ministerieel autorijtuig of forfaitaire vergoeding in geval de staatsauto niet gebruikt wordt</i>).	1 ^o	
105,000	»	Hoofdbestuur.	2 ^o	
		Buitendiensten van het Departement afhangende :	3 ^o	
		a) Bestuur der Volksgezondheid fr. 490,000		
		b) Bestuur van den Onderstand 1,000		
		c) Hooge raad voor lichamelijke Opvoeding en Sport . . . 3,000		
4,000	»	TOTAAL. . fr. 494,000		
1,000	»	Andere diensten	4 ^o	
		Kantoorleveringen enz., gedaan door tussenkomst van het Centraal Bureau voor Drukwerk :		10
80,000	»	Hoofdbestuur.	1 ^o	
10,000	»	Diensten die van het Bestuur der Volksgezondheid afhangen. . . .	2 ^o	
50,000	»	Diensten die van het Bestuur van den Onderstand afhangen. . . .	3 ^o	
		Andere kantoorleveringen. Drukwerk. Aankoop van boeken. Inbinding. Abonnementen op dagbladen. Andere uitgaven van zelfden aard :		11
80,000	»	Hoofdbestuur.	1 ^o	
5,000	»	Boekerij	2 ^o	
		Diensten die van het Departement afhangen :	3 ^o	
		a) Bestuur der Volksgezondheid fr. 43,000		
		b) Bestuur van den Onderstand 10,000		
13,000	»	TOTAAL. . fr. 53,000		
573,000	»	OVER TE DRAGEN.		

Numéro des articles.	Littéra des développements.	DÉSIGNATION DES DÉPENSES ET SERVICES.	CRÉDITS demandés pour l'exercice 1937.	CRÉDITS alloués pour l'exercice 1936.
			KREDIETEN gevraagd voor het dienstjaar 1937.	KREDIETEN verleend voor het dienstjaar 1936.
11		REPORT. . fr.	1,463,000 »	890,000 »
4°		Académie royale de Médecine (<i>y compris les dépenses de matériel de toute nature</i>)	33,000 »	33,000 »
5°		Autres services	1,000 »	»
12		Publications effectuées par le Département :		
1°		Bulletin, rapports, études, propagande	70,000 »	20,000 »
2°		Académie royale de Médecine :		
		a) Bulletin mensuel fr. 45,000		
		b) Recueil des Mémoires. 10,000		
		TOTAL. . fr.	55,000 »	60,000 »
13		Frais de route et de séjour. — Frais de vacation. — Jetons de présence. — Frais de déplacement. — Frais pour changement de résidence. — Frais de gestion. — Frais de bureau. — Missions et indemnités qui couvrent des charges de même nature :		
1°		Administration centrale.	69,000 »	»
2°		Services ressortissant à l'Administration de l'Hygiène.	530,000 »	530,000 »
3°		Commissions relevant de l'Administration de l'Hygiène :		
		a) Conseil supérieur d'Hygiène publique fr. 30,000		
		b) Conseil supérieur des Œuvres de l'Enfance. . . . 24,000		
		c) Autres commissions 131,000		
		TOTAL. . fr.	185,000 »	185,000 »
4°		Commission du Fonds commun.	16,000 »	16,000 »
5°		Conseil supérieur de l'Education physique et des Sports.	8,000 »	»
6°		Académie royale de Médecine	42,000 »	42,000 »
7°		Autres commissions et organismes ressortissant au Département. . . .	20,000 »	»
14		Billets forfaitaires. — Abonnements :		
1°		Coût des billets forfaitaires, abonnements et carnets kilométriques délivrés par la Société Nationale des Chemins de fer belges :		
		a) Administration centrale 22,000		
		b) Administration de l'Hygiène 150,000		
		c) Administration de l'Assistance publique 9,000		
		TOTAL. . fr.	181,000 »	166,000 »
		A REPORTER . . fr.	2,673,000 »	1,942,000 »

DIFFÉRENCES. — VERSCHILLEN.		AANWIJZING VAN DE UITGAVEN EN DIENSTEN.	Littera van de ontleding.	Nummer van de artikelen.
Augmentation. — Vermeerdering.	Diminution. — Vermindering.			
573,000 »	»	OVERDRACHT.		11
»	»	Koninklijke Academie voor Geneeskunde (<i>inbegrepen allerlei uitgaven voor materieel</i>).	4 ^o	
1,000 »	»	Andere diensten	5 ^o	
		Publicaties gedaan door het Departement :		12
50,000 »	»	Bulletijn, verslagen, studies, propaganda.	1 ^o	
		Koninklijke Academie voor Geneeskunde	2 ^o	
		a) Maandelijksch tijdschrift fr. 45,000		
		b) « Recueil des Mémoires » 10,000		
»	5,000 »	TOTAAL. . fr. . 55,000		
		Reis- en verblijfkosten. — Vacatiekosten. — Zitpenningen. — Verplaatsingskosten. — Kosten voor standplaatsveranderingen. — Kosten van beheer. — Kantoorkosten. — Zendingen en vergoedingen welke lasten van zelfden aard dekken :		13
69,000 »	»	Hoofdbestuur	1 ^o	
»	»	Diensten die van het Bestuur der Volksgezondheid afhangen.	2 ^o	
		Commissies die van het Bestuur der Volksgezondheid afhangen :	3 ^o	
		a) Hooge Gezondheidsraad 30,000		
		b) Hooge Raad der Werken voor Kinderwelzijn 24,000		
		c) Andere Commissies 131,000		
»	»	TOTAAL. . fr. 185,000		
»	»	Commissie van het Gemeen Fonds.	4 ^o	
8,000 »	»	Hooge Raad voor lichamelijke Opvoeding en Sport	5 ^o	
»	»	Koninklijke Academie voor Geneeskunde	6 ^o	
20,000 »	»	Andere commissies en organismen afhangende van het Departement.	7 ^o	
		Dienstreisbiljetten. — Abonnemenen :		14
		Kostprijs der door de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen afgeleverde dienstreisbiljetten, abonnementen en kilometerboekjes :	1 ^o	
		a) Hoofdbestuur 22,000		
		b) Bestuur der Volksgezondheid 150,000		
		c) Bestuur van Onderstand 9,000		
15,000 »	»	TOTAAL. . fr. 181,000		
736,000 »	5,000 »	OVER TE DRAGEN.		

Numéro des articles.	Littéra des développements.	DÉSIGNATION DES DÉPENSES ET SERVICES.	CRÉDITS demandés pour l'exercice 1937.	CRÉDITS alloués pour l'exercice 1936.
			KREDIETEN gevraagd voor het dienstjaar 1937.	KREDIETEN verleend voor het dienstjaar 1936.
14		REPORT . . fr.	2,673,000 »	1,942,000 »
20		Coût des billets forfaitaires délivrés par la Société Nationale des Chemins de fer vicinaux	5,000 »	»
15		Frais de justice	1,000 »	»
16		Redevance à payer à l'Administration des Postes pour le transport des correspondances de service	120,000 »	»
		TOTAL DU CHAPITRE II. . fr.	2,799,000 »	1,942,000 »
			AUGMENTATION. . fr.	
		CHAPITRE III.		
		SUBSIDES ET SUBVENTIONS.		
17	10	Subsides conventionnels :		
		Office international d'Hygiène publique : part d'intervention de la Belgique	90,000 »	90,000 »
	20	Subsides facultatifs :		
	a)	Subsides aux œuvres d'assistance	29,000 »	24,650 »
	b)	Subsides aux groupements d'éducation physique de toute nature .	1,000,000 »	75,000 »
	c)	Subsides pour l'entretien des plaines de jeux et autres établisse- ments d'éducation physique et de sports, y compris des interventions dans le traitement du personnel	2,000,000 »	»
	30	Subsides légaux :		
	a)	Subsides à l'Office d'identification de l'agglomération bruxelloise :		
		I. Part de l'Etat fr. 86,381		
		II. Office central 17,000		
		TOTAL. . fr.	103,381 »	103,380 66
	b)	Subsides à des Offices d'identification à créer dans le pays. . .	80,000 »	»
18		Académie royale de Médecine : Prix des concours.	4,000 »	4,250 »
		TOTAL DU CHAPITRE III. . fr.	3,306,381 »	297,280 66
			AUGMENTATION. . fr.	

DIFFÉRENCES — VERSCHILLEN.		AANWIJZING VAN DE UITGAVEN EN DIENSTEN.	Littera van de ontleding.	Nummer van de artikelen.
Augmentation. Vermeerdering.	Diminution. — Vermindering.			
736,000 »	5,000 »	OVERDRACHT.		14
5,000 »	»	Kostprijs der door de Nationale Maatschappij der Buurtspoorwegen afgeleverde dienstreisbiljetten.	2 ^o	
1,000 »	»	Gerechtskosten		15
120,000 »	»	Vergoeding te betalen aan het Bestuur van Posterijen voor het vervoer van dienststukken.		16
862,000 »	5,000 »	TOTAAL VAN HOOFDSTUK II.		
857,000 »		VERMEERDERING.		
HOOFDSTUK III.				
SUBSIDIËN EN TEGEMOETKOMINGEN.				
		Bij overeenkomst vastgestelde subsidiën :	1 ^o	17
»	»	Internationale dienst voor Volksgezondheid : aandeel van België.		
		Facultatieve toelagen :	2 ^o	
4,350 »	»	a) Toelagen aan onderstandsvereenigingen.		
925,000 »	»	b) Toelagen aan groepeerings voor lichamelijke opvoeding van allen aard.		
2,000,000 »	»	c) Toelagen voor onderhoud der speelplaatsen en andere inrichtingen van lichamelijke opvoeding en sport, daarin begrepen de bijdragen in de wedden van het personeel.		
		Wettelijke toelagen :	3 ^o	
		a) Toelagen aan den Identificatiedienst van de Brusselsche agglomeratie :		
		I. Aandeel van den Staat fr. 86,381		
		II. Centrale dienst 17,000		
0 34 »	»	TOTAAL. . fr. 103,381		
80,000 »	»	b) Toelagen aan de Identificatiediensten in het land op te richten.		
»	250 »	Koninklijke Academie voor Geneeskunde : Prijzen der wedstrijden. .		18
3,009,350 34	250 »	TOTAAL VAN HOOFDSTUK III.		
3,009,100 34		VERMEERDERING.		

Numéro des articles.	Littéra des développements.	DÉSIGNATION DES DÉPENSES ET SERVICES.	CRÉDITS demandés pour l'exercice 1937. — KREDIETEN gevraagd voor het dienstjaar 1937.	CRÉDITS alloués pour l'exercice 1936. — KREDIETEN verleend voor het dienstjaar 1936.
		CHAPITRE IV.		
		DÉPENSES DE PRÉVOYANCE SOCIALE, D'ASSISTANCE JUDICIAIRE, DE BIEN-FAISANCE ET D'HYGIÈNE.		
19		Subsides à l'Œuvre nationale de l'Enfance :		
	1 ^o	Consultations prénatales, consultations de nourrissons, gouttes de lait, crèches, pouponnières, maisons maternelles.	11,961,170	
	2 ^o	Surveillance des enfants placés en garde ou en nourrice.	25,000	
	3 ^o	Colonies pour enfants débiles (dont 1,425,000 francs pour les colonies subsidiées)	8,190,900	
	4 ^o	Frais d'administration (<i>y compris frais d'enquête sur la situation des familles, frais de propagande, expertise, etc., et prêts de couveuses</i>).	2,478,900	
	5 ^o	Subside spécial (épidémies, calamités, etc.)	20,000	
		TOTAL. . fr.	22,675,970	» 21,334,050 »
20		Prophylaxie générale. — Vulgarisation de l'Hygiène. — Subsides. — Dépenses diverses :		
	1 ^o	Dépenses diverses de prophylaxie générale. fr.	1,250,000	
	2 ^o	Prophylaxie de la tuberculose	10,000,000	
	3 ^o	Prophylaxie des maladies vénériennes.	1,000,000	
	4 ^o	Prophylaxie du cancer	1,500,000	
		TOTAL. . fr.	13,750,000	» 9,927,600 »
21		Frais d'entretien d'indigents (aliénés, enfants anormaux, aveugles, sourds-muets, estropiés, vagabonds et mendiants, indigents étrangers) que la loi met à charge de l'Etat. Frais de transport :		
		Indigents étrangers (<i>Hopitaux</i>). (<i>Exceptionnellement dépenses des exercices antérieurs</i>)	3,000,000	» 4,250,000 »
(1)		Œuvre Nationale des Orphelins de la guerre (<i>pour mémoire</i>).	»	1,887,800 »
		TOTAL DU CHAPITRE IV. . fr.	39,425,970	» 37,399,450 »
			=====	
			AUGMENTATION. fr.	

DIFFÉRENCES. — VERSCHILLEN.		AANWIJZING VAN DE UITGAVEN EN DIENSTEN.	Littera van de ontleding.	Nummer van de artikelen.
Augmentation. — Vermeerdering.	Diminution. — Vermindering.			
		HOOFDSTUK IV.		
		UITGAVEN VOOR SOCIALE VOORZORG, KOSTELOOZE RECHTSBIJSTAND, ARMENZORG EN VOLKSGEZONDHEID.		
		Toelagen aan het Nationaal Werk voor Kinderwelzijn :		19
		Zwangerschaps- en zuigelingenconsultatiebureau's, zuigelingenkeukens en -tehuizen, kinderbewaarplaatsen, moederinrichtingen. 11,961,170	1 ^o	
		Toezicht over de pleeg- en voedsterkinderen. 25,000	2 ^o	
		Kolonies voor zwakke kinderen (waarvan 1,425,000 frank voor de gesubsidieerde koloniën). 8,190,900	3 ^o	
		Bestuurskosten (<i>inbegrepen kosten voor onderzoek op den gezinstoestand, propagandakosten, expertise, enz., en leening van couveuses</i>). 2,478,900	4 ^o	
		Bijzondere subsidiën (epidemies, rampen, enz). 20,000	5 ^o	
1,341,920 »	»	TOTAAL. . fr. 22,675,970		
		Algemeene prophylaxe.— Verspreiding der gezondheidsleer.— Toelagen.— Verschillende uitgaven :		20
		Allerlei uitgaven voor algemeene prophylaxe 1,250,000	1 ^o	
		Tuberculozeprophylaxe 10,000,000	2 ^o	
		Geslachtsziektenprophylaxe. 1,000,000	3 ^o	
		Kankerprophylaxe 1,500,000	4 ^o	
3,822,400 »	»	TOTAAL. . fr. 13,750,000		
		Onderhoudskosten van behoeftigen (krankzinnigen, abnormale kinderen, blinden, doofstommen, verminkten, landloopers en bedelaars, vreemde behoefigen) die door de wet ten laste van den Staat zijn gesteld. Kosten van overbrenging :		21
»	1,250,000 »	Vreemde behoeftigen (<i>Hospitalen</i>). (<i>Uitzonderlijk uitgaven der vroegere dienstjaren</i>).		
»	1,887,800 »	Nationaal werk der oorlogsvrouwen (<i>ter herinnering</i>).		(1)
5,164,320 »	3,137,800 »	TOTAAL VAN HOOFDSTUK IV.		
2,026,520 »		VERMEERDERING.		
=====				

Numéro des articles.	Littéra des développements.	DÉSIGNATION DES DÉPENSES ET SERVICES.	CRÉDITS demandés pour l'exercice 1937. — KREDIETEN gevraagd voor het dienstjaar 1937.	CRÉDITS alloués pour l'exercice 1936. — KREDIETEN verleend voor het dienstjaar 1936.
		CHAPITRE V.		
		SECOURS.		
22		Secours alloués à défaut de pension ou pour insuffisance de pension, à d'anciens fonctionnaires, employés et agents salariés, à leur veuve ou aux membres de leurs familles, dont ils étaient les soutiens, qui se trouvent dans une position malheureuse	5,300 »	»
		TOTAL DU CHAPITRE V. . fr.	5,300 »	»
			AUGMENTATION. . fr.	
		CHAPITRE VI.		
		TRAVAUX ET ACQUISITIONS. — SUBSIDES POUR TRAVAUX.		
23		Subsides pour aménagements et améliorations des établissements hospitaliers	2,000,000 »	480,445 »
		TOTAL DU CHAPITRE VI. . fr.	2,000,000 »	480,445 »
			AUGMENTATION. . fr.	
		CHAPITRE VII.		
		DÉPENSES DIVERSES.		
24		Dépenses imprévues non libellées au Budget	20,000 »	»
		TOTAL DU CHAPITRE VII. . fr.	20,000 »	»
			AUGMENTATION. . fr.	
		DEUXIÈME SECTION. — DÉPENSES EXCEPTIONNELLES.		
		CHAPITRE VIII.		
		SERVICES DIVERS.		
(2)		Prix quinquennal des Sciences médicales pour la période 1931 à 1935 (pour mémoire).	»	30,000 »
(3)		Frais de réinstallation de l'Inspection d'hygiène et du laboratoire de bactériologie et de chimie de l'Etat dans la province de Luxembourg (pour mémoire).	»	200,000 »
		TOTAL DU CHAPITRE VIII. . fr.	»	230,000 »
			DIMINUTION. . fr.	

DIFFÉRENCES — VERSCHILLEN.		AANWIJZING VAN DE UITGAVEN EN DIENSTEN.		Littera van de ontleding.	Nummer van de artikelen.
Augmentation. — Vermeerdering.	Diminution. — Vermindering.				
		HOOFDSTUK V.			
		HULPGELDEN.			
5,300 »	»	Tegemoetkoming, bij gemis van pensioen of bij ontoereikend pensioen aan gewezen ambtenaren en loontrekkende bedienden, aan hun weduwe of verwanten wier steun zij waren, wanneer deze in moeilijke omstan- digheden verkeerden.			22
5,300 »	»	TOTAAL VAN HOOFDSTUK V.			
5,300 »		VERMEERDERING.			
		HOOFDSTUK VI.			
		WERKEN EN AANKOOPEN. — TOELAGEN VOOR WERKEN.			
1,519,555 »	»	Toelagen voor geschiktmaking en verbetering van de verplegings- inrichtingen.			23
1,519,555 »	»	TOTAAL VAN HOOFDSTUK VI.			
1,519,555 »		VERMEERDERING.			
		HOOFDSTUK VII.			
		VERSCHILLENDE UITGAVEN.			
20,000 »	»	Onvoorziene uitgaven niet in de begrooting vermeld			24
20,000 »	»	TOTAAL VAN HOOFDSTUK VII.			
20,000 »		VERMEERDERING.			
		TWEDE SECTIE. — UITZONDERINGSUITGAVEN.			
		HOOFDSTUK VIII.			
		VERSCHILLENDE DIENSTEN.			
»	30,000 »	Vijfjaarlijksche prijs van geneeskunde voor het tijdvak 1931-1935 (<i>ter herinnering</i>).			(2)
»	200,000 »	Kosten voor het nieuw inrichten van de Gezondheidsinspectie en het bacteriologisch en scheikundig Rijkslaboratorium in de provincie Luxemburg (<i>ter herinnering</i>).			(3)
»	230,000 »	TOTAAL VAN HOOFDSTUK VIII.			
230,000 »		VERMINDERING.			

NUMÉRO des chapitres.	DÉSIGNATION DES DÉPENSES ET SERVICES.	CRÉDITS demandés pour l'exercice 1937. — KREDIETEN gevraagd voor het dienstjaar 1937	CRÉDITS alloués pour l'exercice 1936. — KREDIETEN verleend voor het dienstjaar 1936.
RÉCAPITULATION			
PREMIÈRE SECTION — DÉPENSES ORDINAIRES			
I.	Dépenses de personnel	6,921,725 »	3,939,429 »
II.	Dépenses de matériel.	2,799,000 »	1,942,000 »
III.	Subsides et subventions.	3,306,381 »	297,280 66
IV.	Dépenses de prévoyance sociale, d'assistance judiciaire, de bienfaisance et d'hygiène	39,425,970 »	37,399,450 »
V.	Secours	5,300 »	»
VI.	Travaux et acquisitions. — Subsides pour travaux.	2,000,000 »	480,445 »
VII.	Dépenses diverses.	20,000 »	»
TOTAL DES DÉPENSES ORDINAIRES. fr.		54,478,376 »	44,058,604 66
DEUXIÈME SECTION. — DÉPENSES EXCEPTIONNELLES.			
VIII.	Services divers	»	230,000 »
TOTAL DU BUDGET DU MINISTÈRE DE LA SANTÉ PUBLIQUE. fr.		54,478,376 »	44,288,604 66
		=====	
		AUGMENTATION. . fr.	

DIFFERENCES. — VERSCHILLEN.		AANWIJZING VAN DE UITGAVEN EN DIENSTEN.		NUMMER der hoofdstukken.
Augmentation. — Vermeerdering.	Diminution. — Vermindering.			
SAMENVATTING EERSTE SECTIE. — GEWONE UITGAVEN.				
2,982,296	»	Uitgaven voor personeel.		I.
857,000	»	Uitgaven voor materieel.		II.
3,009,100 34	»	Subsidiën en tegemoetkomingen		III.
2,026,520	»	Uitgaven voor sociale verzorg, kosteloze rechtsbijstand, armenzorg en volksgezondheid.		IV.
5,300	»	Hulpgelden		V.
1,519,555	»	Werken en aankopen. — Toelagen voor werken.		VI.
20,000	»	Verschillende uitgaven		VII.
10,419,771 34	»	TOTAAL DER GEWONE UITGAVEN.		
TWEEDE SECTIE. — UITZONDERINGSUITGAVEN.				
»	230,000	Verschillende diensten.		VIII.
10,419,771 34	230,000	TOTAAL VAN DE BEGROOTING VAN HET MINISTERIE VAN VOLKSGEZONDHEID.		
10,189,771 34		VERMEERDERING.		

NOTES JUSTIFICATIVES

PREMIERE SECTION.

Dépenses ordinaires.

CHAPITRE PREMIER.

DÉPENSES DE PERSONNEL.

La comparaison entre les crédits alloués pour l'exercice 1936 et ceux sollicités pour l'exercice 1937 fait apparaître à ce chapitre une augmentation de fr. 2,982,296 »

Toutefois par suite de la non-inscription au présent budget des crédits destinés à couvrir la participation des agents à la constitution des pensions des Veuves et des Orphelins, le montant des dépenses de personnel est en réduction de . . . 352,926 90

Les dépenses de ce chapitre accusent donc pour 1937 une augmentation de fr. 3,335,222 90

Somme dont il y a lieu de déduire l'augmentation de dépenses résultant de calcul des rémunérations sur la base de 97.5 p. c. contre 95 p. c. en 1936, soit 154,617 »

Cette augmentation de . . . fr. 3,180,605 90 n'est toutefois qu'apparente : en effet il faut tenir compte du fait que dans la comparaison entre les crédits sollicités pour 1937 et ceux qui ont été alloués pour 1936, certaines fractions de crédits votés aux budgets de la Justice et de l'Intérieur pour l'exercice 1936 et qui correspondent à des charges reprises en 1937 au budget de la Santé Publique n'entrent pas en ligne de compte. Il en résulte une augmentation fictive de 1,698,610 francs (Justice : 615,700 fr.; Intérieur : 1,082,910 fr.).

D'autre part, le budget pour 1937 supporte la charge d'augmentations de crédits à concurrence de ± 120,000 francs.

L'excédent d'augmentation trouve sa justification dans les nécessités inhérentes à la création d'un nouveau Département.

CHAPITRE II.

DÉPENSES DE MATÉRIEL.

L'augmentation de 857,000 francs est fictive à concurrence de 138,800 francs pour les raisons développées dans les notes justificatives des dépenses de personnel au sujet de la comparaison des crédits de 1937 et 1936.

L'augmentation se justifie, pour le surplus, par certaines majorations de crédits et par les nécessités inhérentes à la création d'un nouveau Département.

Les dépenses de matériel relatives à l'hôtel du Ministre interviennent à concurrence de 100,000 francs, celles relatives à l'Administration centrale à concurrence de ± 400,000 francs.

VERANTWOORDING

EERSTE AFDEELING.

Gewone uitgaven.

HOOFDSTUK I.

PERSONEELSUITGAVEN.

De vergelijking tusschen de voor dienstjaar 1936 toegekende en de voor dienstjaar 1937 aangevraagde kredieten wijst voor dit hoofdstuk op een vermeerdering van fr. 2,982,296 »

Edoch, ten gevolge van het niet-opnemen, in deze begroting, van de kredieten tot dekking van de deelneming van het personeel in de samenstelling van de Weduwen- en Weezenpensioenen, is het bedrag van de personeelsuitgaven verminderd met . . . 352,926 90

In werkelijkheid wijzen de uitgaven van dit hoofdstuk dus voor 1937 op een vermeerdering van . . . fr. 3,335,222 90

Som waarvan de vermeerdering van uitgaven dient afgetrokken, welke het gevolg is van de berekening van de belooningen op den voet van 97.5 t. h. tegen 95 t. h. in 1936, zegge 154,617 »

Deze vermeerdering van . . fr. 3,180,605 90 is er maar een in schijn daar hiermede rekening dient gehouden dat in de vergelijking tusschen de voor 1937 aangevraagde en de voor 1936 toegelegde kredieten, zekere gedeelten van in de begrotingen van Justitie en van Binnenlandsche Zaken goedgestemde kredieten welke met in 1937 in de begroting van de openbare gezondheid vermelde lasten overeenstemmen niet in aanmerking komen. Daaruit treedt een fictieve vermeerdering van 1,698,610 frank (Justitie : 615,700 fr.; Binnenlandsche Zaken : 1,082,910 fr.) naar voren.

Anderzijds draagt de begroting voor 1937 de last van kredietverhoogen ten beloope van ± 120,000 frank.

Het vermeerderingsexcedent heeft als grond de aan het oprichten van een nieuw Departement verbonden noodwendigheden.

HOOFDSTUK II.

UITGAVEN VOOR MATERIEEL.

De vermeerdering van 857,000 frank is voor een beloop van 138,800 frank fictief om de redenen uiteengezet in de verantwoording van de personeelsuitgaven aangaande de vergelijking van de kredieten van 1937 en 1936.

De vermeerdering is, overigens, gegrond op zekere kredietverhoogen en op de aan het oprichten van een nieuw Departement verbonden noodwendigheden.

De uitgaven voor materieel betreffende de ambts-woning van den Minister, komen daarin voor een bedrag van 100,000 frank en die betreffende het Centraal Bestuur voor een bedrag van ± 400,000 frank voor.

CHAPITRE III.

SUBSIDES ET SUBVENTIONS.

L'augmentation de fr. 3,009,100-34 relevée à ce chapitre s'explique en ordre principal :

1° par la majoration de 75,000 à 1,000,000 de francs du crédit prévu en vue de l'octroi de subsides aux groupements d'éducation physique;

2° par l'inscription d'un crédit nouveau de 2,000,000 de francs destiné à l'allocation de subsides pour l'entretien des plaines de jeux et autres établissements d'éducation physique et de sports, y compris des interventions dans le traitement du personnel instructeur et médical;

3° par l'inscription d'un crédit nouveau de 80,000 francs qui permettra d'allouer des subsides en vue de la création d'offices d'identification.

De plus le crédit de l'article : « Subsides aux œuvres d'assistance » a été porté de 24,650 à 29,000 francs.

CHAPITRE IV.

DÉPENSES DE PRÉVOYANCE SOCIALE, D'ASSISTANCE JUDICIAIRE, DE BIENFAISANCE ET D'HYGIÈNE.

Les crédits de ce chapitre sont en augmentation de 2,026,520 francs.

Cette augmentation s'explique de la façon suivante :

1° le subside à l'œuvre nationale de l'Enfance a été porté de 21,334,050 à 22,675,970 francs, soit une augmentation de 1,341,920 francs;

2° les dépenses de prophylaxie générale figurent pour un montant de crédits de 13,750,000 contre 9,927,600 en 1936, soit une augmentation de 3 millions 822,400. Cette majoration de crédits est nécessitée par la reprise de la campagne de vulgarisation de l'hygiène, l'intensification de la propagande antialcoolique, la diffusion du carnet sanitaire et par l'extension donnée aux moyens mis en œuvre pour lutter contre la propagation des maladies contagieuses et sociales,

3° par contre, une diminution de 1,250,000 francs apparaît à l'article relatif aux frais d'hospitalisation des indigents étrangers.

4° une autre diminution au montant de 1,887,800 francs résulte du fait qu'aucun crédit n'est prévu en faveur de l'Œuvre nationale des Orphelins de la guerre, celle-ci ne sollicitant pas l'aide financière de l'Etat pour l'exercice 1937.

CHAPITRE V.

SECOURS.

L'augmentation de 5,300 francs n'est qu'apparente; elle résulte du fait que certaines fractions de crédit n'ont pas été mentionnées pour l'exercice 1936 dans la comparaison entre les crédits de 1937 et de l'exercice antérieur.

HOOFDSTUK III.

SUBSIËN.

De vermeerdering van fr. 3,009,100-34 in dit hoofdstuk kan in hoofdzaak worden verklaard :

1° door het opvoeren van 75,000 tot 1,000,000 frank van het krediet voorzien tot het verstrekken van subsidiën aan de groepeerings van lichamelijke opleiding;

2° door het uittrekken van een nieuw krediet van 2,000,000 frank tot het verleen van subsidiën voor het onderhoud van speelpleinen en andere inrichtingen voor lichamelijke opleiding en sport, waaronder tusschenkomst in de wedden van het opleidend en medisch personeel;

3° door het uittrekken van een nieuw krediet van 80,000 frank om subsidiën met het oog op het tot standbrengen van identificatiediensten te kunnen verleen.

Bovendien werd het krediet van het artikel « Subsidiën aan de werken van bijstand » van 24,650 tot 29,000 frank opgevoerd.

HOOFDSTUK IV.

UITGAVEN VOOR SOCIALE VOORZORG, GERECHTELIJKE BIJSTAND, WELDADIGHEID EN VOLKS-GEZONDHEID.

De kredieten van dit hoofdstuk zijn met 2,026,520 frank verhoogd.

Ziehier de verklaring van die verhooging :

1° het subsidie aan het Nationaal Werk voor Kinderwelzijn werd van 21,334,050 op 22,675,970 frank gebracht, wat een vermeerdering van 1,341,920 frank aanbrengt;

2° de uitgaven voor algemeene voorbehoeding komen voor een bedrag aan kredieten van 13,750,000 voor tegen 9,927,600 in 1936, zegge een verhooging van 3,822,400. Deze verhooging van kredieten wordt noodzakelijk gemaakt door het hernemen van een stelselmatige actie tot het vulgariseeren van de hygiëne, door het versterken van de antialcoholische propaganda, het verspreiden van het gezondheidsboekje en door het verbreiden van de middelen tot bestrijding van de overbrenging van besmettelijke en maatschappelijke ziekten;

3° een vermindering van 1,250,000 frank komt daarentegen voor in het artikel betreffende de hospitalisatiekosten voor vreemde noodlijdenden;

4° een andere vermindering ten beloope van 1,887,800 frank is hieruit ontstaan dat geen krediet ten behoeve van het Nationaal Werk voor Oorlogswaarden voorzien wordt daar dit Werk geen financiële Staatssteun voor dienstjaar 1937 aanvraagt.

HOOFDSTUK V.

HULPGELDEN.

De verhooging met 5,300 frank is er maar een in schijn; zij komt hiervan voort dat zekere kredietgedeelten niet voor dienstjaar 1937 werden vermeld in de vergelijking tusschen de kredieten van 1937 en die van het vorige dienstjaar.

CHAPITRE VI.

TRAVAUX ET ACQUISITIONS.
SUBSIDES POUR TRAVAUX.

La majoration de 1,519,555 francs du crédit affecté à l'octroi de subsides pour les établissements hospitaliers permettra une intervention plus active de l'Etat dans l'amélioration de l'aménagement des institutions existantes.

CHAPITRE VII.

DÉPENSES DIVERSES.

Un crédit de 20,000 francs, permettra la prise en charge éventuelle de dépenses imprévues non libellées au budget.

DEUXIEME SECTION.

DÉPENSES EXCEPTIONNELLES.

Aucun crédit n'a été prévu pour les dépenses de cette section.

Une diminution de 230,000 francs résulte de la suppression de deux crédits votés au budget de 1936 comme charges temporaires.

HOOFDSTUK VI.

WERKEN EN AANKOOPEN.
SUBSIDIEN VOOR WERKEN.

De verhooging met 1,519,555 frank van het tot verleening van subsidiën voor de hospitaalinrichtingen bestede krediet zal een meer actieve tussenkomst van den Staat in de verbetering van de inrichting in de bestaande instellingen mogelijk maken.

HOOFDSTUK VII.

DIVERSE UITGAVEN.

Een krediet van 20,000 frank zal het eventueel ten laste nemen van niet in de begrooting vermelde onvoorziene uitgaven mogelijk maken.

TWEEDE AFDEELING.

UITZONDERINGSUITGAVEN.

Geen krediet werd voor de uitgaven van deze afdeeling voorzien.

Een vermindering van 230,000 frank werd verwezenlijkt door de opheffing van twee als tijdelijke lasten in de begrooting van 1936 goedgekeurde kredieten.